



CONSEIL EXECUTIF

Soixante-treizième session

DEMANDE D'ADMISSION AUX RELATIONS OFFICIELLES AVEC L'OMS  
PRESENTEE PAR UNE ORGANISATION INTERNATIONALE NON GOUVERNEMENTALE<sup>1</sup>

1. NOM DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE NON GOUVERNEMENTALE (EN FRANCAIS ET EN ANGLAIS)

Centre international de Gérontologie sociale (CIGS)  
International Center of Social Gerontology (ICSG)

2. ADRESSE DU SIEGE ET NOM DE LA PERSONNE A QUI LA CORRESPONDANCE DOIT ETRE ADRESSEE

91, rue Jouffroy, 75017 Paris, France  
M. Joseph FLESCH - Président

3. BUTS GENERAUX DU CIGS

Le CIGS peut être défini comme un forum international et pluridisciplinaire ouvert à tous ceux qui, dans le monde, sont impliqués professionnellement dans la question du vieillissement :

- experts et chercheurs de diverses disciplines : médecins, démographes, sociologues, éducateurs, économistes, etc.;
- décideurs : dirigeants et administrateurs de caisses de retraite et de caisses de sécurité sociale, hauts fonctionnaires, élus, etc.;
- gens de terrain : responsables d'associations, travailleurs sociaux, directeurs d'établissements hospitaliers, étudiants, bénévoles, etc.

Ses buts au niveau régional et international sont donc de :

- participer à l'évaluation des situations et à l'identification des besoins;
- rechercher les informations pertinentes, les indicateurs médico-sociaux, économiques et culturels significatifs;
- regrouper ces données et en comparer les similitudes et les différences entre les pays ou régions;
- contribuer à la mise en place de moyens de sensibilisation et d'information au niveau : de la population, des services publics et du secteur privé, des organisations internationales, intergouvernementales et non gouvernementales, des institutions d'éducation et de recherche, des formations;
- réaliser des monographies, des études appliquées aux conditions locales et intégrées à une approche globale du développement;
- favoriser la circulation, l'échange et la production des publications;

<sup>1</sup> Renseignements communiqués par l'organisation candidate le 19 août 1983.

Les appellations employées dans ce document sont celles qui ont été utilisées par l'organisation non gouvernementale elle-même dans sa demande et n'impliquent de la part du Secrétariat aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

- élaborer des programmes d'éducation permanente, de formation des formateurs, de formation des personnels médicaux et sociaux;
- contribuer à la formulation, notamment en collaboration avec les instances internationales, des projets émanant des pays demandeurs et à l'identification des moyens de financement;
- collaborer à la conception et à l'exécution de projets concrets en faveur des personnes âgées.

Pour la mise en oeuvre de son programme, le CIGS appliquera les principes suivants :

- le développement de son réseau international d'experts;
- la désignation de représentants dans différentes régions du monde et leur intégration à la définition et à la mise en oeuvre des programmes;
- la permanence de relations étroites avec les organismes des Nations Unies et les autres organisations internationales, régionales et nationales;
- la concertation suivie avec les ONG, le secteur privé et associatif;
- l'expertise directe des problèmes sur place, en liaison avec les responsables locaux;
- l'organisation de rencontres, de réunions de travail, de conférences thématiques;
- l'organisation de voyages d'études, de stages et l'attribution de bourses.

#### 4. PRINCIPALES ACTIVITES DU CIGS

##### Organisation de conférences internationales :

- Travaux interdisciplinaires sur le vieillissement (Lisbonne, 1970)
- Travail et vieillissement (Florence, 1971)
- Loisirs et troisième âge (Dubrovnik, 1972)
- Recrutement et formation du personnel (Oslo, 1973)
- La préparation à la retraite (Madrid, 1974)
- Politique de la vieillesse : aspect social médical et économique (Paris, 1975)
- La participation, un droit pour nos seniors (Bruxelles, 1976)
- Ecologie et vieillissement (Mohammedia, Algérie, 1978)
- Adaptabilité et vieillissement (Québec, 1980)
- Forum des organisations non gouvernementales (ONU - Vienne, 1982)
- Mieux vivre pour bien vieillir (Deauville, 1982)

##### Organisation de colloques et tables rondes :

- Les personnes âgées grabataires (1973)
- Tourisme et troisième âge (1973)

- Les dépenses médicales et pharmaceutiques des personnes âgées (1973)
- Le vieillard et la mort (1973)
- Le logement et l'environnement des personnes âgées
- La préparation à la retraite (1974)
- L'image de marque de la personne âgée (1974)
- La diététique du troisième âge (1974)
- La femme âgée isolée et veuve (1975)
- L'adaptabilité des personnes âgées (1977)
- La préparation des cadres à la retraite (1977)
- L'adaptabilité de l'homme vieillissant à sa condition (1977)
- Les travailleurs migrants à l'heure de la retraite (1977)
- L'isolement des personnes âgées : aspects biologique, clinique et socio-économique (1977)
- Programmes municipaux en faveur des personnes âgées (1978)
- Avantages et limites du soutien à domicile (1979)
- L'hospitalisation des personnes âgées en France (1979)
- L'hospitalisation des personnes âgées dans le monde (1979)
- Prévention et vieillissement (1980)
- Le malade âgé, la famille, le médecin et les autres intervenants (1981)
- Le rôle des associations dans la mise en oeuvre du Plan international d'action de l'Assemblée mondiale sur le vieillissement (1982)
- Vieillissement et développement en Afrique (1983)

#### Publication d'ouvrages

Rapports de conférences, études, monographies, bibliographies (voir liste en annexe), bulletin d'information publié en français, en anglais, en allemand et en espagnol (voir exemplaire joint en annexe).

#### Documentation

Le CIGS constitue actuellement un fonds de documentation, dont l'essentiel sera formé par les ouvrages, revues, articles recensés dans la bibliographie internationale de gérontologie sociale publiée par le CIGS en 1982.

Le CIGS a mis à l'étude la constitution d'une documentation informatisée. Pour cela, il a mis en place un groupe de travail ouvert à plusieurs organismes spécialisés privés ou gouvernementaux et a sollicité, en outre, la collaboration de l'OMS.

#### 5. DANS QUELLES MESURES LES OBJECTIFS ET LES ACTIVITES DU CIGS SE RAPPORTENT-ILS AU PROGRAMME GENERAL DE L'OMS ?

L'étude du vieillissement et de ses conséquences, tant au niveau individuel que collectif, fait appel à la plupart des disciplines impliquées dans le programme général de l'OMS (épidémiologie, prévention, pathologie, politiques sanitaires).

Les points communs entre les programmes des deux organisations sont donc particulièrement nombreux.

L'ancienneté de l'action du CIGS dans le domaine du vieillissement ainsi que son rôle de leader parmi les ONG spécialisées pourraient en faire un interlocuteur majeur pour la mise en

oeuvre du plan international d'action sur le vieillissement, et tout particulièrement dans les pays en développement dans lesquels le CIGS dispose de contacts nombreux.

6. EN QUOI LE CIGS S'INTERESSE-T-IL PARTICULIEREMENT AUX TRAVAUX DE L'OMS ?

a) Activités que le CIGS a menées à bien en collaboration avec l'OMS durant la période écoulée de relations de travail

Participation des représentants du CIGS à des rencontres organisées par l'OMS :

- Groupe d'experts sur les aspects médico-sociaux des accidents chez les personnes âgées (Bordeaux - 29/30 juin 1982)
- Réunion de coordination OMS/ONG sur les aspects sanitaires du vieillissement (Genève - 18/19 novembre 1982)
- Groupe scientifique sur l'épidémiologie du vieillissement (Genève - 11/17 janvier 1983)
- Deuxième réunion OMS/ONG sur les aspects sanitaires du vieillissement (Genève - 5 mai 1983)
- Groupe scientifique d'experts OMS/OCDE - Etude sur la prévention des accidents de la route des personnes âgées (Copenhague - 27/29 juin 1983)
- Symposium sur les accidents en Europe (Newcastle - 12/16 septembre 1983)

Participation des représentants de l'OMS à des réunions organisées par le CIGS :

- Ecologie et vieillissement (Mohammedia - 12/16 décembre 1978)
- Adaptabilité de vieillissement (Québec - 27/29 août 1980)
- Forum des organisations non gouvernementales (ONU - Vienne - 29 mars/2 avril 1982)
- Mieux vivre pour bien vieillir (Deauville - 26/28 mai 1982)

b) Programmes et activités de l'OMS auxquels le CIGS souhaite coopérer à l'avenir et donner une description détaillée des activités de collaboration déjà prévues

Le CIGS souhaite établir des relations officielles avec l'OMS avec laquelle il a mis en oeuvre une collaboration depuis décembre 1979, date de l'accord de coopération signé entre l'OMS et le CIGS.

Les programmes de l'OMS auxquels le CIGS s'intéresse en priorité sont :

- le programme mondial à moyen terme de l'OMS "Santé des personnes âgées";
- le programme mondial de l'OMS sur la prévention des accidents;
- l'application du plan international d'action des Nations Unies sur le vieillissement.

Pour l'avenir, le CIGS entend poursuivre sa collaboration avec l'OMS, notamment par :

- l'extension de l'échange et de la diffusion d'informations;
- la mise en place d'une documentation internationale de gérontologie sociale;
- la participation à des comités d'experts, des groupes scientifiques et des réunions techniques;
- l'appui réciproque pour la planification, la programmation et la mise en oeuvre de politiques sanitaires nationales en faveur des personnes âgées;
- l'édition de publications sur les questions relevant de la compétence du CIGS;
- l'assistance dans la mise en oeuvre du plan international d'action de l'Assemblée mondiale sur le Vieillissement.

7. a) Le CIGS précon-se-t-il certaines mesures ou procédures sanitaires spéciales ?  
Si oui, quelles sont-elles ?

Non.

- b) Le CIGS a-t-il des réserves particulières à formuler sur certaines formes de  
traitement ou certaines méthodes sanitaires ? Si oui, lesquelles ?

Non.

## 8. HISTORIQUE DU CIGS

Le Centre international de Gérontologie sociale a été créé en 1969, à Lisbonne, par les représentants de neuf nations, mandatés par 180 gérontologues du monde entier, réunis l'année précédente à Bagnolet pour réfléchir sur les conditions de vie des personnes âgées et les moyens à mettre en oeuvre pour répondre à leurs besoins.

Du fait de la diversité de ces besoins, et de la multiplicité des efforts entrepris, il avait été décidé dans un souci d'efficacité, de créer une structure qui permette aux nombreux professionnels concernés d'échanger leurs idées, leurs connaissances, leurs expériences, et de coordonner leurs recherches et leurs réalisations.

C'est ainsi que, très vite, les diverses rencontres du CIGS devinrent le lieu privilégié d'expression des nombreuses personnes qui, partout dans le monde, cherchent à résoudre les problèmes du "troisième âge" : experts de diverses disciplines (médecins, démographes, sociologues, psychologues, ethnologues, etc.) aussi bien que "gens de terrain" (travailleurs sociaux, animateurs, directeurs d'établissements, personnel infirmier et paramédical, etc.), étudiants, bénévoles, aussi bien que "décideurs" (élus, responsables des ministères, des caisses de sécurité sociale, des caisses de retraite, etc.).

Véritable forum international et pluridisciplinaire, le CIGS rassemble actuellement plus de 11 000 personnes de 90 nationalités.

Depuis près de 15 ans, le CIGS a développé son action autour de deux grands axes :

### Information

#### - Echanges internationaux

Organisation de conférences, de colloques et de séminaires.

#### - Coopération internationale

Le CIGS collabore à des programmes de travail conjoints avec les différentes organisations non gouvernementales spécialisées dans le vieillissement, de même qu'avec l'ONU, l'OMS, l'UNESCO, l'OCDE, le BIT et la CEE.

#### - Publications

Le CIGS publie des ouvrages de référence, des bibliographies, des monographies, des études spécialisées en édition bilingue; un bulletin d'information en français, en anglais, en espagnol et en allemand.

#### - Un rôle de consultant

Le CIGS répond à toutes les demandes de consultation qui lui sont faites soit directement, soit par l'intermédiaire de son réseau international de correspondants.

Formation et recherche

- Cours de gérontologie

Le CIGS organise des cycles de cours de gérontologie traitant des aspects psychologiques, médico-sociaux et économiques du vieillissement et de la vieillesse, s'adressant aux responsables et aux professionnels de l'action sociale et médico-sociale.

- Recherche

Le CIGS a dirigé des enquêtes, réalisé des études et des monographies sur le logement, la consommation médicale, l'isolement, les loisirs des personnes âgées, etc.

- Documentation

Le CIGS a mis en place un service de documentation visant à couvrir l'ensemble des disciplines constituant la gérontologie. Ce service est à la disposition de ceux qui, travailleurs sociaux, étudiants, chercheurs, etc., souhaitent approfondir leurs connaissances.

9. MEMBRES

- a) Donner la liste des organisations membres affiliées en indiquant les pays dans lesquels elles sont établies et le nombre total d'adhérents de chacune d'elles
- b) Les organisations affiliées versent-elles une cotisation à l'organisation principale ?
- c) Y a-t-il d'autres types d'affiliation (membres individuels, membres associés, etc.) ?

Il n'existe pas de distinction entre les membres individuels et les organisations affiliées, sauf sur le plan des cotisations où les deux types de membres paient des cotisations différentes.

Pour la liste des membres par pays (voir annexe).

10. LE CIGS EST-IL AFFILIE A UNE QUELCONQUE ORGANISATION INTERNATIONALE NON GOUVERNEMENTALE, OU A UNE ORGANISATION DU SYSTEME DES NATIONS UNIES ?

Le CIGS dispose du statut consultatif de catégorie II auprès du Conseil économique et social des Nations Unies. Il a établi des relations d'information et de consultation avec l'UNESCO (statut consultatif de catégorie B).

Le CIGS est, en outre, affilié à la Conférence des organisations non gouvernementales en statut consultatif avec le Conseil économique et social des Nations Unies (CONGO).

Par ailleurs, il entretient des relations de travail avec le BIT depuis plusieurs années et coopère avec l'Agence de Coopération culturelle et technique.

11. ADRESSES DE TOUS LES BUREAUX SECONDAIRES OU REGIONAUX

CIGS  
179, rue du Débarcadère - Marcinelle (Belgique)

12. STRUCTURE

- a) Organes directeurs (conférences, conseil d'administration, comité exécutif)

Le CIGS est administré par le Président du Bureau exécutif qui a délégation de pouvoirs du Conseil d'administration, lui-même détenant ses prérogatives de l'Assemblée générale.

b) Fréquence des réunions et date de la dernière rencontre

L'Assemblée générale et le Conseil d'administration se réunissent une fois au moins tous les trois ans.

Dans la pratique, le Bureau exécutif se réunit une ou plus fois par an.

Date de la dernière Assemblée générale : 25 mai 1982 à Deauville

Date du dernier Conseil d'administration : 25 mai 1982 à Deauville

Date du dernier Bureau exécutif : 13 avril 1983 à Paris.

13. RESPONSABLES (NOM ET FONCTIONS)

M. Joseph FLESCHE - Président

M. Lionel BRISSON - Secrétaire général

Pour le Conseil d'administration (voir liste en annexe).

Nombre total des fonctionnaires rétribués et non rétribués :

Fonctionnaires rétribués : 15

Fonctionnaires non rétribués : 5, ainsi que de nombreux consultants.

14. LES REPRESENTANTS OFFICIELLEMENT DESIGNES ONT-ILS AUTORITE POUR PARLER AU NOM DES MEMBRES SUR LES QUESTIONS QUI SE RAPPORTENT AUX BUTS DECLARES DU CIGS ?

Oui.

15. FINANCES

Un rapport financier pour les années 1980, 1981 et 1982 a été communiqué à l'OMS.<sup>1</sup>

16. PUBLICATIONS<sup>1</sup>

Publication régulière : Information CIGS (ICSG News letter) publiée trois fois par an en français, anglais, allemand et espagnol.

Rapports des Colloques et des Journées d'Etude, et les rapports des Conférences internationales de Gérontologie sociale.

Collection bibliographique et les monographies du CIGS concernant les personnes âgées dans certains pays (Japon, Portugal, Royaume-Uni, Australie, Costa Rica et Amérique centrale).

17. DOCUMENTATION<sup>1</sup>

Statuts en anglais et en français

Liste des membres

1 exemplaire des publications du CIGS.

---

<sup>1</sup> Conservés par le Secrétariat.

## LISTE DES PAYS OU TERRITOIRES DANS LESQUELS LE CIGS COMPTE DES MEMBRES

Algérie	Malawi
Allemagne, République fédérale d'	Mali
Angola	Malte
Argentine	Maroc
Australie	Maurice
Autriche	Mauritanie
Bangladesh	Mexique
Belgique	Monaco
Bénin	Népal
Botswana	Nicaragua
Brésil	Niger
Bulgarie	Nigéria
Burundi	Norvège
Canada	Nouvelle-Zélande
Cap-Vert	Ouganda
Chili	Pakistan
Chine	Pays-Bas
Chypre	Pérou
Colombie	Philippines
Congo	Pologne
Costa Rica	Portugal
Côte d'Ivoire	République centrafricaine
Cuba	République de Corée
Danemark	République démocratique allemande
Egypte	République de Tanzanie
Equateur	République-Unie du Cameroun
Espagne	Roumanie
Etats-Unis d'Amérique	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Finlande	Rwanda
Gabon	Sénégal
Ghana	Seychelles
Grèce	Sierra Leone
Guatemala	Singapour
Haïti	Soudan
Haute-Volta	Sri Lanka
Hong Kong	Suède
Hongrie	Suisse
Inde	Tchad
Indonésie	Tchécoslovaquie
Iran, République islamique d'	Thaïlande
Irlande	Togo
Islande	Tunisie
Israël	Turquie
Italie	Union des Républiques socialistes soviétiques
Jamaïque	Uruguay
Japon	Venezuela
Kenya	Yougoslavie
Koweït	Zaire
Lesotho	Zimbabwe
Liban	
Luxembourg	
Madagascar	



CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Pr Francesco ANTONINI, Direttore dell Istituto di Gerontologia e Geriatria dell'Universita di Firenze, Italie
- Dr Anna ASLAN, Directeur de l'Institut national de Gériatrie, Roumanie
- Pr Edouard AZOURI, Professeur à la Faculté de Médecine de Beyrouth, Liban
- M. Pierre de BAUDUS de FRANSURE, Directeur général de la Caisse générale de Retraite des Cadres par Répartition (CGRCR), décédé le 16 juin 1982, France
- Pr Walter M. BEATTIE, Director All University Gerontology Center Syracuse, Etats-Unis d'Amérique
- Dr Edit BEREGI, Director Gerontology Center Semmelweis Medical School Budapest, Hongrie
- Pr Simon BERGMAN, School of Social Work - Université de Tel-Aviv, Israël
- Dr Claude BERGOGNE, Mutuelle générale de l'Education nationale (MGEN), France
- Dr Eva BEVERFELT, Director, Norsk Gerontologisk Institutt, Norvège
- Pr Dimitri F. CHEBOTAREV, Institute of Gerontology Kiev, URSS
- Dr Alexandru CIUCA, Roumanie
- Pr David DANON, Director, Center for the Biology of Aging, The Weizmann Institute of Science, Israël
- M. Pierre DEFOSSEUX, Directeur général, Institution de Retraite par Répartition de l'Association pour la Retraite des Ingénieurs et des Cadres (IRRAPRI), France
- Dr Willy DEKONINCK, Chef du Département en Médecine gériatrique de l'Hôpital de Charleroi, Belgique
- Dr Hugues DESTREM, Président d'honneur de la Société de Gérontologie de Bordeaux et du Sud-Ouest, France
- Dr Jacques FESSARD, Directeur du Centre Conseil en Adaptation et Perfectionnement (CECAP), France
- M. Joseph FLESCH, Directeur de la Caisse interprofessionnelle de Prévoyance des Cadres (CIPC), France
- Dr Bernard FORETTE, Hôpital Charles-Foix - Ivry-sur-Seine, France
- Dr Nelly W. GAETANI, Société brésilienne de Gérontologie et de Gériatrie, Brésil
- M. Gilles GAUDREULT, Montréal, Canada
- M. André GRANDGUILLOTTE, Vice-Président de la Mutuelle générale de l'Education nationale (MGEN), France
- Pr Jan HELANDER, Gerontologiskt Centrum Lund, Suède
- M. David HOEMAN, Director Age Concern, Royaume-Uni
- Dr Jean-Auguste HUET, Secrétaire général de la Société française de Gérontologie, France

Annexe

Pr Robert HUGONOT, Chef du Service de Gérontologie clinique, C.H.U. Grenoble, France

M. Joachim HURTADO SIMON, Profesor de la Universidad Complutense - Madrid, Espagne

Pr Hanns KAISER, Chefartz der I. Medizinischen Klinik - Augsburg, Allemagne, République fédérale d'

Pr Georges LAMBERT, Sous-Directeur du Laboratoire d'Anthropologie physique du Collège de France, France

Dr Miguel LASCALEA, Vice-Président de la Sociedad Argentina de Gerontologia y Geriatria, Argentine

M. Claude LEGAULT, Président Directeur général de la Régie des Rentes du Québec, Canada

Pr Ursula LEHR, Directeur Psychologisches Institut der Universität Bonn, Allemagne, République fédérale d'

Pr Almerindo LESSA, Professeur d'Ecologie humaine, Université d'Evora, Portugal

Pr George L. MADDOX, Duke University Medical Center, Etats-Unis d'Amérique

M. Jean-Paul MOUZIN, Directeur de l'Association générale des Institutions de Retraite des Cadres (AGIRC), France

Mme Aase-Marit NYGAARD, Norsk Gerontologisk Institutt, Norvège

Pr Chiyo OMACHI, Doho University - Tokyo, Japon

Dr Pierre ROUAULT, Clinique de Retraite du Bois Clary, France

M. Pierre ROZEN, Secrétaire général de l'Institut européen interuniversitaire de l'Action sociale (IEIAS), Belgique

Dr Nina SACHUK, Institute of Gerontology - Kiev, URSS

Pr Gualfredo SCARDIGLI, President, Associazione Nazionale Italiana Medici e Operatori Geriatrici, Italie

Pr Nathan SHOCK, National Institute on Aging, Etats-Unis d'Amérique

M. Clark TIBBITTS, Special Assistant to the US Commissioner on Aging, Etats-Unis d'Amérique

Dr Jean-Paul TISSEYRE, Président du Groupe Vichy Cosmétiques, France

Dr R. J. VAN ZONNEVELD, Raad Voor Gezondheidsresearch TNO, Pays-Bas

BUREAU

M. Joseph FLESCHE, Président

Dr Jean-Auguste HUET, Président d'Honneur

Dr Alexandru CIUCA, Vice-Président

Pr Almerindo LESSA, Vice-Président

M. Pierre ROZEN, Secrétaire général

Pr Georges LAMBERT, Trésorier

Pr Walter M. BEATTIE

Dr Willy J. DEKONINCK

Dr Jacques FESSARD

M. André GRANDGUILLOTTE

M. Claude LEGAULT

M. Jean-Paul MOUZIN

Pr Gualfredo SCARDIGLI

M. Clark TIBBITTS

Dr R. J. VAN ZONNEVELD